

SOGO[®]

Human Technology

Manual d'instruccions



BATEDORA - NUTRI LIFE

Precaució: llegeixi i conservi aquestes importants instruccions

Aquest manual es pot descarregar des de la nostra pàgina web, www.sogo.es en els següents idiomes: **ESPANYOL, CATALÀ, ANGLÈS, FRANCÈS, PORTUGUÈS, ALEMANY, ITALIA I MÉS.**

ref. SS-5520



1. AVÍS IMPORTANT:

- Llegiu sempre el llibre d'instruccions amb atenció abans de fer-lo servir.
- Aquest manual es pot descarregar des de la nostra pàgina web, www.sogo.es
- Conserveu aquestes instruccions per futures consultes.

2. Definicions de símbols



Les descripcions següents formen part d'aquest manual:

- 1- Informació important per l'ús.
- 2- Avís contra situacions perilloses respecte a la seva vida i propietat.
- 3- Precaucions generals a l'hora d'utilitzar equip elèctric i electrònic.

3. Instruccions de seguretat per a l'usuari

1. Precaucions generals durant l'ús de l'equip elèctric

- No utilitzeu l'aparell per a cap altre propòsit que no sigui el descrit en aquest manual.
- No utilitzeu ni emmagatzemeu l'aparell a l'aire lliure.
- Col·loqui sempre l'aparell sobre una superfície plana i uniforme.
- Aquest producte està dissenyat per a ús domèstic en interiors, no industrial i no comercial. No feu servir l'article a l'aire lliure ni per a

cap altre propòsit. El mal ús o el maneig inadequat poden causar problemes a l'aparell i poden causar lesions a l'usuari.

- La unitat s'ha d'usar només per a les finalitats previstes. No s'accepta cap responsabilitat pels danys derivats d'un ús inadequat o una manipulació incorrecta.
- Assegureu-vos que el voltatge indicat a la placa d'identificació coincideixi amb el voltatge de la xarxa abans d'endollar l'aparell.
- Sempre treieu l'endoll de la presa de corrent quan l'aparell no estigui en ús. No deixeu l'aparell desatès quan estigui encès.
- Cal supervisar quan qualsevol aparell elèctric està sent utilitzat per o a prop dels nens.
- Abans de netejar o desar el vostre electrodomèstic, desendol·leu sempre l'electrodomèstic de la font d'alimentació i deixeu-ho refredar.
- El dispositiu no està completament desconnectat de la font d'alimentació, fins i tot després d'haver-lo apagat. Per desconnectar-lo del tot, desconnecteu-lo de l'endoll de xarxa.
- Els aparells no estan dissenyats per funcionar mitjançant un temporitzador extern o un sistema de control remot independent.
- Aquest aparell està dissenyat per ser utilitzat en aplicacions domèstiques i similars, com
 - Àrees de cuina per al personal a botigues, oficines i altres entorns de treball;
 - Cases rurals i per clients en hotels, motels i altres entorns de tipus residencial;
 - Entorns tipus allotjament i esmorzar;
 - Càtering i aplicacions similars no detallistes.

II. Restriccions d'ús per evitar els danys personals

- No deixeu que l'aparell funcioni sense supervisió.
- No col·loqueu ni operi aquest aparell a prop de fonts d'aigua.
- No col·loqueu ni utilitzeu l'aparell i el cable d'alimentació sobre o vora superfícies calentes. (per exemple, plaques de cuina) o flames obertes.
- No deixeu el cable d'alimentació penjant de vores esmolades i mantingueu-lo allunyat d'objectes calents i flames. No enrotlli el cable al voltant de l'aparell i no el doblegui.
- Mai usi accessoris que no siguin recomanats pel fabricant.
- L'ús d'accessoris no recomanats o venuts pel fabricant de l'electrodomèstic pot provocar incendis, descàrregues elèctriques o lesions a les persones.
- Quan vulgueu treure l'endoll del contacte de paret, feu-ho per l'endoll mateix i no estirant el cable o el mateix aparell.
- Per evitar descàrregues elèctriques, assegureu-vos que les mans estiguin seques abans de endollar o desendollar.
- No utilitzeu l'aparell amb les mans mullades, sobre sòls humits o quan l'atmosfera és humida, hi ha risc de descàrrega elèctrica.
- Mentre feu servir l'aparell, assegureu-vos que el cable d'alimentació no pugui quedar atrapat o aixafat.
- No permeteu que la unitat del motor, el cable o l'endoll es mullin per protegir-vos contra el risc de descàrrega elèctrica.

III. Restriccions d'ús de producte per mal estat o avaria

- No submergeiu mai l'aparell o l'endoll a l'aigua o qualsevol altre líquid. En cas que l'aparell caigui a l'aigua, desconnecteu-lo immediatament del subministrament principal i porteu-lo a un agent de servei autoritzat per a la seva reparació abans de tornar a utilitzar-lo.
- No utilitzeu l'aparell si ha caigut a terra, si són visibles signes de danys o si té una fuga.
- No utilitzeu l'aparell si el cable o l'endoll estan malmesos. En cas que el cable es faci malbé, ha de ser reemplaçat únicament pel fabricant, el seu agent de servei o persones similarment qualificades, per evitar perills.
- En cas de mal funcionament de l'electrodomèstic, o si s'ha fet malbé d'alguna manera, torneu l'electrodomèstic al centre de servei autoritzat més proper per al seu examen, reparació o ajustament.
- En cas de problemes de maquinari, no intenteu reparar el producte vostè mateix. Les reparacions només han de ser realitzades per tècnics qualificats

IV. Restriccions d'ús quan s'utilitza amb nens i gent gran

- Aquest aparell no ha de ser utilitzat per persones (inclosos nens) amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes, o amb manca d'experiència i coneixement, llevat que hagin rebut supervisió o instrucció.
- Els nens han de ser supervisats per assegurar-se que no juguin amb l'aparell.
- Aquest aparell pot ser utilitzat per nens a partir

de 8 anys i persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o amb manca d'experiència i coneixement, si han rebut supervisió o instrucció sobre l'ús de l'aparell de manera segura i comprenen els perills involucrats.

- Els nens no han de fer ni la neteja ni el manteniment, llevat que siguin majors de 8 anys i estiguin supervisats.
- Mantingueu l'aparell i el cable fora de l'abast dels nens menors de 8 anys. No permeteu que els nens utilitzin l'aparell sense supervisió.





V. ADVERTÈNCIA IMPORTANT

- Per evitar una sobrecàrrega del circuit en utilitzar aquest producte, no operi un altre producte d'alt voltatge al mateix circuit elèctric.
- Hi ha un cable d'alimentació curt amb aquest producte. No es recomana fer servir un cable d'extensió amb aquest producte, però si se n'ha d'usar un:
 - La classificació elèctrica marcada del cable ha de ser al menys tan gran com la del producte.
 - Col·loqueu el cable d'extensió de manera que no pengi on es pugui ensopegar o estirar sense voler.

VI. Instruccions a seguir a l'hora d'usar l'aparell

- L'aparell no es pot utilitzar per a barrejar substàncies dures i seques; en cas contrari, la fulla pot quedar trencada.
- L'ús d'accessoris, incloent-hi gerra, tapa o qualsevol altre accessori no recomanat o venut pel fabricant, pot causar incendis, descàrregues elèctriques o lesions.

- Desconnecti sempre la batedora de la xarxa quan la deixi desatesa i abans de muntar, desmuntar o netejar.
- Vagi amb compte si s'aboca un líquid calent en el processador d'aliments o en la liquadora, ja que pot sortir acomiadat de l'aparell degut a un vaporatge sobtat.
-  **ADVERTIMENT:** Les fulles estan molt esmolades!
- Eviti el contacte amb les parts mòbils de l'aparell mentre està en funcionament.
- Apagui l'aparell i desconnecti'l de la xarxa elèctrica abans de canviar accessoris o acostar-se a parts mòbils en ús.
- S'ha d'anar amb compte en manipular les fulles esmolades, buidar el recipient i durant la neteja.
- No connecti l'aparell a la xarxa fins que estigui completament acoblat i sempre desconnecti l'aparell abans de desmuntar o manipular la fulla.
- Mantingui les mans i els utensilis fora del recipient mentre liqua, per a reduir el risc de lesions greus a les persones o danys a l'aparell.
- Per a reduir el risc de lesions, mai col·loqui la fulla de tall en la base sense muntar la gerra correctament.
- Utilitzi únicament la unitat amb la tapa ben tancada i comprovi que s'insereix el tancament.
- La unitat està equipada amb una funció de seguretat. La unitat només pot activar-se si la gerra es posa en la base del motor correctament. Si la unitat no es pot encendre, desendolli el cable d'alimentació i comprovi la connexió entre la gerra i la base del motor.

-  **Precaució:** No operi la unitat quan està buida.
-  **Precaució:** No col·loqui els ingredients calents en la gerra. Abans de preparar el menjar, permeti que el menjar es refredi durant uns minuts.
-  **Precaució:** abans de menjar o servir aliments barrejats, comprovi sempre els ingredients que no s'han barrejat adequadament.
-  **Atenció:** el temps màxim de processament d'aliments no ha d'excedir d'1 minut d'ús continu. Les tres funcions predefinides i funció "pulse" finalitzen el seu treball en 1 minut. En cas que l'aliment necessiti ser barrejat més per a aconseguir la necessària uniformitat, utilitzi l'aparell amb qualsevol funció present o amb una velocitat intermèdia amb pauses de 10 segons per a evitar danys permanents al motor.

Precaució! L'aparell ha d'estar sempre en 0 quan es connecta a la xarxa elèctrica.

NETEJA I MANTENIMENT

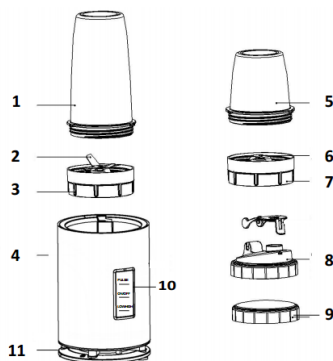
Consulteu la secció de neteja i manteniment per obtenir detalls sobre com netejar les superfícies que entren en contacte amb els aliments

4. ESPECIFICACIONS TÈCNiques

Voltatge	Potència	Freqüència	Capacitat
220-240V	1200W	50 – 60Hz	0.5 minuts

5. DESCRIPCIÓ DE LES PARTS

1. Tassa de mescla
2. Fulla creuada
3. Base de la fulla
4. Base del motor
5. Tassa de moldre
6. Fulla plana
7. Base de la fulla
8. Tapa superior
9. Tapa d'emmagatzematge
10. Panell de control del panell tàctil
11. Peu



NOTA: Abans d'usar el seu aparell per primera vegada, netegi tots els accessoris (excepte la base del motor) amb aigua tèbia i sabó. Esbandida i assequi bé.

ÚS

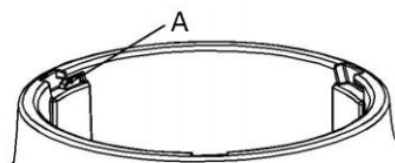
Precaució: asseguri's que la base del motor estigui desendollada de la font d'alimentació.

6. INSTRUCCIONS D'ÚS

INSTAL·LACIÓ

1. Col·loqui la base del motor en una superfície ferma, plana i anivellada.
2. Ompli la tassa de mescla amb els seus ingredients i connecti-la amb la fulla creuada per al propòsit de la mescla. Alternativament, ompli la tassa de moldre amb els seus ingredients i connecti-la amb la fulla plana per a la molta. Giri la base de la fulla en la tassa fermament en el sentit de les agulles del rellotge. No excedeixi el nivell "MAX" en la tassa.
3. Giri la tassa cap a la base del motor en el sentit de les agulles del rellotge. Asseguri's que la tassa estigui ben tancada.
4. Endollí l'aparell.
5. Pressioni el botó "ON/OFF" per a encendre la unitat. Pressioni el botó "LOW-HIGH" una vegada, l'aparell començarà a funcionar a baixa velocitat. Premi-ho de nou, l'aparell funcionarà a alta velocitat.
Si desitja utilitzar la funció de "Pulse" durant l'operació, pressioni el botó "PULSE" una vegada perquè l'aparell es detingui primer, i després pressioni novament el botó "PULSE" per a fer funcionar el dispositiu a tota velocitat durant 2 segons. Repeteixi si és necessari.
6. Després d'usar-ho, pressioni el botó "ON/OFF" per a apagar l'aparell i després desendollí'l.

NOTA: Aquest producte està equipat amb 1 interruptor de seguretat (A) en la base del motor. Si la base de la fulla no s'acobla correctament, l'interruptor de seguretat no s'activarà i la màquina no funcionarà quan estigui encesa. No utilitzi cap eina per a pressionar l'interruptor de seguretat per a evitar danys.



IMPORTANT

1. Per a fins de mescla, talli els ingredients en trossos si el menjar és sòlid. Acobli fortament la base de la fulla amb la tassa, en cas contrari degotarà.
2. Asseguri's de no col·locar objectes durs en la liquidadora ja que podrien danyar la fulla o la tassa. Si us plau, retiri tots les llavors dures de la fruita abans de barrejar.
3. El pes màxim dels ingredients en la tassa de moldre no pot excedir els 120 g. Després de 0,5 minuts de funcionament continu de l'aparell per a moldre, és necessari detenir-lo durant 5 minuts per a evitar el sobreescalfament. Després de 5 cicles, deixi que l'aparell descansi per a refredar-se.
4. La funció de pols es pot utilitzar per a triturar gel i per a netejar. En triturar glaçons, recordi agregar una mica d'aigua en la tassa.

PRECAUCIÓ

1. L'excés d'ompliment pot bloquejar l'operació, si us plau apagui la unitat i desconnectar l'endoll, tregui alguns elements, llavors estarà operatiu.
2. No usi la unitat contínua més de 0.5 minuts

7. NETEJA I MANTENIMENT

1. A més d'això, vostè ha de referir-se a les precaucions de seguretat.
2. No netegi el cos del motor principal ni l'endoll del cable amb aigua.
3. Netejar la base del motor amb un drap humit de tela i un producte de neteja suau.
4. Omplir la gerra mig plena amb aigua calenta i una mica de líquid de neteja.
5. La base amb les fulles es pot desmuntar. Girar el caragol de la base cap a l'esquerra. Treure les fulles amb l'anell de tancament cap amunt.
6. Ara netegi la gerra, tapa, tancament, base i fulles amb l'anell de tancament amb aigua calenta i un producte de neteja. Assequi bé abans de tornar a utilitzar. Atenció! Les fulles a l'interior de la gerra estan molt esmolades.
7. Mai utilitzi productes de neteja abrasius.

ADVERTIMENT

No tocar la fulla esmolada. Quan es neteja, si us plau netegi amb un drap de cuina, per a evitar lesionar-se accidentalment.

RECEPTES

- 1. Batut verd saludable**
100 gr. espinacs
1 alvocat
2 bananes
logurt 300ml
1. Agregui tots els ingredients a la tassa mescladora alta i giri la fulla extractora.
2. Bloquejar i barrejar fins que quedi suau.
- 2. Margarita**
Gel
1 ½ oz de tequila
1 oz de suc de llimona fresca
½ oz triple sec o Cointreau
1 cullerada de sucre
1. Agregui tots els ingredients en la tassa de mescla alta.
2. Giri la fulla extractora i barregi fins que quedi suau.
3. Agregui sal i pebre al gust.
4. Servir amb pa de pitta calent.
- 4. Daiquiri de maduixa**
Gel
4 *oz Mescla de *daiquiri de
2 *oz Ron lleuger
Grapat de maduixes fresques
o congelades
1. Ompli el got mesclador alt i giri la fulla extractora.
2. Aboqui tots els ingredients i barregi fins que quedi suau.
- 4. Batut de llet clàssic**
Rajolí de llet
Poques boles de gelat de vainilla
1. Agregui tots els ingredients en la tassa mescladora alta i giri la fulla extractora.
2. Barrejar fins que quedi suau.
3. Agregui més llet si desitja que el batut de llet sigui més fi.
4. Per a crear diferents sabors, agregui diferents ingredients a la recepta clàssica, per exemple, xarop de xocolata, nabius, maduixes, plàtans, mantega de cacauet en l'aparell i barregi fins que quedi suau.

DECLARACIÓ DE CONFORMITAT

Aquest dispositiu compleix amb la directiva de baixa tensió 2014/35/CE.

La directiva de Compatibilitat Electromagnètica 2014/30/UE.

La directiva 2015/863 UE sobre restriccions a la utilització de determinades substàncies perilloses en aparells elèctrics.

La directiva 2009/125/CE en els requisits de disseny ecològic aplicables als productes relacionats amb l'energia.



Aquest símbol en el producte o en l'embalatge indica que aquest producte no es pot rebutjar com a escombraries normals o residus domèstics. Tots els equips elèctrics, electrònics i unitats que funcionen amb bateries han de reciclar-se de manera adequada i d'acord amb les lleis municipals locals. Pot reciclar-los portant-los a un centre d'eliminació autoritzat pel govern o a contenidors especialitzats que pot trobar en qualsevol gran supermercat pròxim, botigues de productes electrònics o electrodomèstics o centres comercials que tinguin aquest tipus d'instal·lacions disponibles.

Dissenyat per: SOGO basada en les normes de qualitat europees

Importat per: Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2 46002 Valencia, Espanya

Producte fabricat a la XINA. Serei postvenda: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

SOGO[®]

Human Technology

ref. SS-5520

